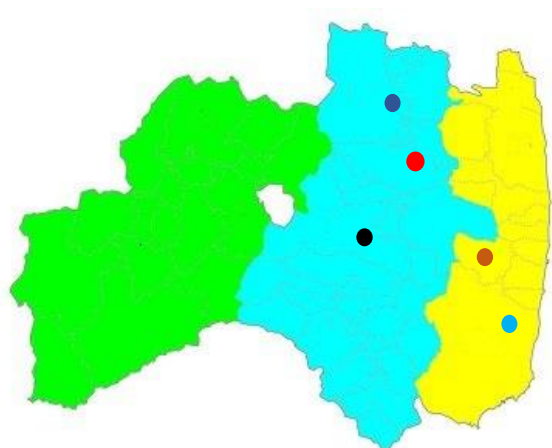


# 国際キャリア教育学会大会バッグレポート

東日本大震災から4年、「故郷に帰る見通しが立たない現実」「故郷に帰っても元の暮らしに戻れない不安」、原発事故の影響で避難生活が続く障がい者も心が落ち着かない生活は今も続いています。「先行きの見えない毎日でも前向きに暮らしていこう！」と、この春、避難の続く5つの福祉事業所（総勢117名）が力を合わせて新しい仕事づくり（ミシンの学校プロジェクト）の挑戦が始まりました。このプロジェクトは国際キャリア教育学会の大会バッグの注文を受けたことをきっかけに弾みがつきました。私たちはこの挑戦を通して、前向きな心を育てていきたいと思えます。

※「ミシンの学校プロジェクト」は復興庁「心の復興事業」です。



## 『ミシンの学校プロジェクト』

- NPO法人あおば（双葉町⇒福島市）
  - NPO法人コーヒータイム（浪江町⇒二本松市）
  - どじょう（川内村）
  - ふたばの里（檜葉町⇒いわき市）
  - 特定非営利活動法人しんせい（葛尾村、富岡町、双葉町、浪江町⇒郡山市）
- ※特定非営利活動法人しんせいが事務局を務めています。  
salon.shinsei@sky.plala.or.jp

## ～大会バッグが出来るまで～

布を切る、ロックミシンをかける、デニムの色落ちを防ぐための洗濯、かばんのヒモや裏地づくり、ミシンがけ、アイロン作業、プリントやフェルトの模様をつける、大会バッグ完成するまではたくさんの仕事があります。117人の仲間はそれぞれハンディ（身体障がい、知的障がい、精神障がい）を持っていますが、得意な仕事を担当しています。慣れない作業の応援に仮設住宅にお住まいのお母さん方も力をかしてくれています。みんなで力を合わせて1つのカバンを完成させます！バッグには私たちの希望もたくさん詰めてお届けします。どうぞ、大切にお使いになってください。



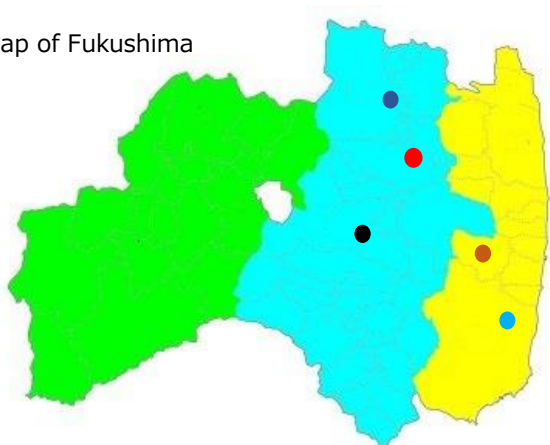
## Four years on since the Great East Japan Earthquake

- Evacuees face the reality of no prospect of returning to their hometowns any time soon
- Anxiety over inability to regain their former lifestyles, even if they do return home.

Even to this day, people with disabilities are continuing to live as evacuees due to the Fukushima nuclear accident. And their lives are still plagued by uncertainties regarding their future.

This past spring, however, people from five welfare offices (a combined total of 117 people) who are living as evacuees launched a new initiative by combining forces and embracing the challenge of a project entitled, "Living each day with a positive outlook, even if the future is uncertain!" The project gained momentum, triggered by orders for the creation of a Congress Bag from the International Association for Educational and Vocational Guidance (IAEVG). We hope to nurture a more positive and optimistic approach to life via this new challenge.

Map of Fukushima



### 『Project of Sewing Machine School』

- NPO Aoba
- NPO Coffeetime
- Salon Dojou
- Futaba no Sato
- NPO salon Shinsei

※ NPO Shinsei acts as the secretariat.

(e-mail: [salon.shinsei@sky.plala.or.jp](mailto:salon.shinsei@sky.plala.or.jp))

※ The "Project of the Sewing Machine School" is a "Reconstruction Project of the Heart" initiated by the Reconstruction Agency, the governments of Japan.

## The process involved in the making of the Congress Bag

Cutting the fabric; sewing the fabric with an overlock sewing machine; washing the denim to prevent color running; making the straps and the lining for the bag; machine sewing; ironing; adding print and felt designs.

Completion of the Congress Bag involves multiple tasks. Although the 117 co-workers are handicapped in different ways (physically, intellectually, and emotionally challenged), all of them are in charge of their own areas of expertise. Local women who still reside in temporary housing nearby are also lending a hand to assist those who are inexperienced with their assigned tasks.

One bag is completed through the joint efforts of everyone! The bag comes to you, packed full of our hopes for the future. Please enjoy using it.

